

# **Polszczyzna, głuptasie. Dylematy poprawnościowe i ciekawostki – spis treści**

**Przedmowa prof. dr. hab. Jana Miodka**

## **Wstęp**

**I**

### **Dlaczego tak, a nie inaczej, czyli znaczenie, pochodzenie, historia wyrazów**

Imię przed nazwiskiem

Jerzy, ale: Jurek

Marek nie jest zdrobnieniem

Jack to nie Jacek!

O zaimku ów

Korepetycje, czyli korki

O strażniku i strażaku

Butonierka

Brustasza i poszetka

Baca i gazda

O dudach i kobzie

Kibic (niem. Kiebitz)

„Wakacjones cras, na lizusów czas”

O wagarach (dawniej wagusach)

(Te) kolonie (‘letni wypoczynek’)

Skąd się wzięło słowo rower

Harcerz

‘Poduszka’, czyli jasek

Dżinsy i włoska Genua

Jak wielbłąd ukradł nazwę słoniowi

Niedźwiedź

Paraskewidekatriafofia i triskaidekafobia

Paparazzi, czyli natrętni fotoreporterzy

Oportunista, to znaczy kto?

Abnegacja, abnegat

Antagonista, protagonista

Sybaryta, hedonista

Zgaduj-zgadula

Ludowy i ludyczny

Człowiek spolegliwy?

Obwarzanek

Węgiel, czyli kamień węgielny

Mormorando

Sejm (kiedyś sjem)

Dratwa ('mocna nić szewska')

Kanikuła (łac. Canicula)

Abonament i abonent

Show

Niesnaski

Kostyczny kolega

Zgniłe jabłko

Dywan i tapczan

Kłopotliwe słowo adres

Jak poczta stała się pocztą

Nienawiść

Harmonia i akordeon

Wyrzucić śmieci i śmiecie

Prycza (nie: prycz)

Jar, jarzyna, jarosz

Keks

Pucołowaty, pucułowaty

Karmnik

Dalibóg

Buldożer

Czelność i bezczelność

Namolny

Wesz

Mysz (a nie: mysza)

Niestety nie jest zaprzeczeniem stety

Sukcesor

Peryferie miasta

Gąsior i gęsior .

Waga największa, ranga – najwyższa

Na szczęście albo całe szczęście, że

Nie mylmy słowa sążnisty z rzęsisty

Rok

Firanka

Co ma gimnastyka do gimnazjum?

Oślawiony nie znaczy ‘sławny’

Od czego pochodzą słowa parówka i zraz

Krewki, kiedyś krechki, czyli ‘kruchy’

Nie mylić bardziej z więcej

Burak

Chachmęcić

Urna, ossuarium, kolumbarium

Prosperity

Pierca (‘advokat’) i sok (‘prokurator’)

Szkoła, kiedyś... czas odpoczynku

Odium

Faworyt

Balwierz (‘ten, co dawniej golił brodę’)

Ameryka – na cześć Ameriga Vespucciego

Naleśniki

Cicerone i grób pobielany

Parasol

Sekret (kiedyś 'wychodek')

Marmolada

Garkuchnia i garkotłuk

Mizogin i mizoandryczka

Bombonierka

Pokój, czyli spokój

Omnibus, autobus, bus

Errata, folia, premia, rudera

Ceregiele

Karnawał

Badminton

Tektura, plomba

Dziewka, dziewczyna

Kasztan i kasztanowiec

Sylwester, czyli szczodry wieczór

Zabawa, krotchwila, rozrywka

Prezenty, czyli kolędy

Géant, Auchan, Carrefour

Ołówek

Maraton

Landszaft

Nastolatkwie

Ciuciubabka

Deliberacje, dyfamacja

Hocki-klocki

Oranżada

Incognito

Alias ('inaczej')

Qui pro quo i quid pro quo

Melepety

Hat trick

Hetka-pętelka

O łupieżu i łupieży  
Brytol ('biały karton')  
Apologia, apologeta  
Adolescencja  
Elokwencja i grandilokwencja  
Kłuć i kuć  
Credo (kredo), motto  
Szczypiorniak  
Alibi  
Żołnierz  
Prehistoria, prahistoria  
Bryza  
Pantomima  
Morale  
Hobby, czyli... kij z końską głową  
Co to jest passe-partout?  
Iгры i igrcy  
Bojler i brojler  
Fizjonomia  
Pizza  
Sentymentalny  
Google  
Bożyszczce  
Styczeń był lutym, a luty – styczniem  
Szatnia  
Y, czyli igrek lub ipsylon  
Skromny (dawniej skrowny)  
Poprawne póki (dopóki) i błędne póki co  
Szynszyla  
Świszczypała  
Dworzec  
Niechlujny

Tudzież nie znaczy 'albo'  
Hot dog  
Kurna chata, czyli 'chata bez komina'  
Szyblety, sztylpy, czapsy  
Cheerleaderki  
Kwarantanna  
Mamona  
Apteka (dawniej apoteka)  
Fryzjer (kiedyś fryzer)  
Bałwan i... bałwochwalstwo  
Łękotka i łąkotka  
Kiedyś na 'uczniów' mówiono... studenci  
Parafraza i peryfrazja  
Apostrof i apostrofa  
O kochaniu i miłości, które kiedyś znaczyły co innego  
Nissan miał być datsonem  
Toyota zamiast toyody  
Krawat  
Blamaż (niem. die Blamage)  
Zimne ognie, czyli o oksymoronach  
Karambol  
Oscar (nagroda filmowa)  
Igelit, bakelit  
Uff, roku 2020  
Rok przestępny  
Kanister (nie: karnister), inbus (nie: imbus)  
Hulajnoga  
O kokoszy i kokocie  
Bistro  
Arbiter i arbitralny  
Kontyngent  
Okrąg i okręg

Krąg i krąg  
Smog  
Prestidigitator  
Matura (łac. maturus 'dojrzały')  
Bransoletka  
Kolacja najpierw była... składką pieniężną  
Charakterny  
Mianownik, gdyż pytamy o 'miano' (kto to jest?)  
Obłądny  
Trudno (nie: ciężko) zrozumieć  
Rozbić namiot, obóz  
Ignorancja i ignorowanie  
Sztambuch  
Awangarda i ariergarda  
„A co to jest solfeż, tato?”  
Obumrzeć i odumrzeć  
Znieubić  
Optyka  
Recital  
Lek  
Rozbisurmanić się  
Skąd się wzięło słowo skarbonka?  
O słowie król  
Ile kropek ma wielokropek?  
Puryzm, leseferyzm, indyferentyzm językowy  
Kuć i orać w dzień zawzięcie, czyli jak zapamiętać liczbę  $\pi$   
Łoi nas anioł, czyli niech żyją palindromy  
Pójdźże, kiń tę chmurność w głąb flaszy!, czyli: co to jest pangram

## Tajemnice frazeologii. Kopalnia ciekawostek i wiedzy o dawnej polszczyźnie

Bogiem a prawdą

Nie udawaj Greka

Odwracać kota ogonem

Dlaczego mówimy, że pies się wabi?

Rozebrać się jak do rosołu

Cztery kąty i piec piąty

Zostaniesz kiedyś sam jak palec

Poczuć pismo nosem

Mierz siły na zamiary

Siedzieć w kozie

Wpaść jak po ogień

Coś grubymi nićmi szyte

O kominiarzu i łapaniu się za guzik

Strachy na Lachy (lachy)

Myśleć o niebieskich migdałach; Niebieski ptak

Narobić poruty

Strzelić focha

Dla hecy

Metoda kija i marchewki

Zamienił stryjek siekierkę na kijek

Na modłę

Nie w kij

Ani na jotę

Bez pracy nie ma kołaczy

Nudy na pudy

Palma komuś odbiła

Mówić bez ogródek; Nos na kwintę

O zwrocie trącić myszką i wyrażeniu kruczki prawne

Wet za wet

Złoić (komuś) skórę



Ciemny jak tabaka w rogu  
Być (z kimś, z czymś) na bakier  
Lać jak z cebra  
Baki (komuś) świecić  
Smalić cholewki i stroić koperczaki  
Uśmiechać się pod nosem albo pod wąsem  
Trzymać się kupy  
Po linii najmniejszego oporu; Nie zasypiać gruszek w popiele  
Gonić w piętękę i kruszyć kopie  
Czarno na białym  
Noga się komuś powinęła  
Krakowskim targiem  
Być na tapecie  
Stracić grunt pod nogami  
Łyżka dziegciu  
Jak na ironię  
Dwa grzyby w barszcz  
Głupi jak but (z lewej nogi)  
Dlaczego mówi się pięta achillesowa?  
Stanąć okoniem  
Pięknym za nadobne  
Gapić się jak sroka w gnat  
Pragnąć czegoś jak kania dżdżu  
Wystrychnąć (kogoś) na dudka  
Słowo się rzekło, kobyłka u płota(u)  
Wykręcić się sianem  
Kość jest (pod)rzucona – oznajmił Cezar – i zaczął przekraczać rzeczkę Rubikon  
W powiedzeniu Reja nie chodzi o gęsi  
Łabędzi śpiew  
Puścić (popuścić) wodze fantazji  
Wziąć (brać) kogo na spytki  
Mieć duszę na ramieniu; Wtrącać swoje trzy grosze; Języczek u wagi (a nie: ...uwagi)

Bić brawo  
Dać (komuś) kosza  
Ojciec Wirgiliusz uczył dzieci swoje...  
Na pohybel  
Powiedzieć coś z głupia frant  
W gorącej wodzie kąpany  
Mieć kuku na muniu  
Jak spaść, to z dobrego konia  
Szósty (nie: siódmy, ósmy itd.) zmysł  
Miecz Damoklesa; Pieskowa Skała  
Spocząć na laurach  
Jeden sasa (sa, sa), drugi do lasa albo Jeden do Sasa, drugi do Lasa  
Ósmy cud świata  
Wyrwać się (wyskoczyć) jak filip z konopi  
Trzymać z kimś sztamę  
O niepuszczaniu pary z gęby i puszczeniu farby  
Po mieczu ('po ojcu'), po kądzieli ('po matce')  
Mieć (coś) wypisane na czole  
Wypić (coś) duszkiem  
Każda lizka swój ogon chwali  
Być komuś kulą (nie: kamieniem) u nogi  
Tere-fere  
O jednej jaskółce, która nie czyni wiosny  
Poznać pana po cholewach  
Niedźwiedzia przysługa  
O płaceniu płatem (np. sukna)  
O okrzyku sędziego kalosz

### III

## **Leksyka, fleksja, składnia. Jakie to ciekawe, a zarazem proste**

Pomarańcza (a nie: pomarańcz)

O cyfrach i liczbach

Półtora, trudny liczebnik

Cudzysłów

Membrana (nie: membrama), laboratorium (nie: labolatorium)

Przerębla i przerębel

Studniówka i komers

Maż (nie: małża)

Puf (a nie: pufa)

Zamachowiec

Kapsel (rzadziej kapsła)

Farma i ferma

Wyprzedaż

Rodzic

K†M†B

Vademecum (wademekum)

Ekler, eklerek, eklerka

Żołądz

Zajazd, czyli zajęcie siłą posiadłości

Efektowny i efektywny

O wyrazach gap i gapa

Fair, fair play

Capstryk

Jak z papuci i kapci zrobiły się papcie

O uszach (człowieka) i uchach (garnka)

Chryzantema

Październik, listopad – kiedyś tych nazw używano wymiennie

W każdym razie (a nie: w każdym bądź razie)

O czasownikach patrzeć i patrzeć

Myśleć, ale: wymyślić, domyślić się

Dziękuję i dzięki

Przyszli drodzy wujostwo

Tata i tato (kłopot z odmianą)

Na pustyni, choć „W pustyni i w puszczy”

18 lutego (a nie: 18 luty)

To dziecko (nie: te dziecko)

Awizo trzeba odmieniać

Meczów czy meczy?

Piłka wyszła na aut (nie: w aut)

Brać psa na smycz (nie: na smyczę)

Trudne czasowniki włączać, wyłączać

Wolność, Tomku, w swoim domku

W porównaniu z czymś

Psubrat (komu? czemu?)

Dzięki pomocy...; skutek wypadku...

Jest (ten) dziesiątek i (ta) dziesiątka

Przyjaciele – (o kim? o czym?) o przyjaciółkach

Iść przez most

Obfitować, opływać (w coś)

Pogłodzić, podgłodzić radio

Jeźdź (nie: jeździej)

Zjadłbym lody i zjadłbym loda

Przed laty, ostatnimi czasy, innymi słowy

Księga 1001 nocy

Piętnaście po 8.00, za piętnaście 8.00

Bazgrać

Dlaczego podkoszulek, a nie podkoszulka

Liceum imienia króla Jana III Sobieskiego

Wszcząć

Ryzykować życie (a nie: życiem), ale: Brzydzę się tobą i brzydzę się siebie

Ambulans (l.mn. ambulanse // ambulansy)

Karczma, tych...?

(Ta) kometa, dawniej (ten) kometa...

On jest wart uwagi (a nie: warty uwagi)

Gofr (a nie: gofer)

Co tu jest napisane? (a nie: co tu pisze?)  
Hulali po polu i pili kakao  
Kłopoty ze słowem chłopak  
Jak brzmi dopełniacz od (te) radia?  
Statua, statui lub statuy  
Widzimi się  
O domu, o synu, o panu (a nie: o domie, o synie, o panie)  
Kontrola (nie: kontrol)  
Mól (nie: mol) książkowy  
Muchomor lub muchomór  
Zamrażalnik, ale: zamrażarka  
Dech, ale: tchu, tchem  
Tylny (nie: tylni) wiatr  
Umiem, rozumiem  
Pożyczę trochę pieniędzy; wynajmę mieszkanie  
Odechciewa mi się wszystkiego  
Warto było (nie: warto!) to zrobić  
Kamikadze lub kamikaze  
Anioł – aniołowi, ale: diabeł – diabłu  
Co niedziela, ale: co roku (albo co rok)  
Konie – końmi  
Co ma luty do czasownika litować się...  
Jak odmieniać słowo poczet?  
Legia Warszawa, czyli legioniści (nie: legiści)  
Kiwi Dr Guillotin nie wynalazł gilotyny...  
O pasibrzuchu i pasożycie (kiedyś: pasorzycie)  
Sweter (nie: swetr)  
Zuch, czyli dawniej ‘ktoś zuchwały’  
Piżama lub pidżama  
Piekło, dawniej (ten) pkieł  
Na glanc (glans), iść na przebój  
Nienawidzić (a nie: nienawidzić)

Francuskie à la  
Nów, nowiu (nie: nowia)  
Bogini (nie: boginia)  
Na po świętach, na po wakacjach  
Rajstop, ale: rajtuzów (a nie: rajtuz)  
Westerplatte. Jak poprawnie wymawiać tę nazwę?  
Poszłam, ale: poszedł  
O steranym życiem detektywie  
Powinieneś (a nie: powinneś)  
Pieniądze, ale: pieniędzy  
O upływie (długiego) czasu i wyrazach (głębokiego) współczucia  
Drylować (nie: drelować) wiśnie  
Złożyć sprawozdanie (a nie: zdać)  
Pojedynczy, pojedynczo  
Dawniej szmalec, dziś smalec  
Jak wymawiać liczebniki pięćset i sześćset  
Jak artykułować słowo święty  
„Jedziemy do zo, zo, zo”  
Jak wymawiać głoskę [v]

#### IV

### **Niestraszna ortografia, jeśli się ją sukcesywnie zacznie zgłębiać**

Po co w ortografii rz i ż oraz ó i u  
Gzegzółka  
Ożeż ty!  
Allah, Allach, Ałach  
Lampa Aladyna (nie: Alladyna)  
A nuż, widelec...  
Rzeżucha  
Wyżąć, ale: wyrznąć

Skuwka, zasuwka, zakuwka, okuwka, ale: podkówka i podkuwka

Brokuł

Ogórek

Pszczoła, kszyk, bukszpan

Wachlarz, ale: wahadło

Agrafka, karafka, brytfanna

Zsiadłe (mleko), szczepić, zhańbić

Myśli(stwo), ale: rybołów(wstwo)

Na co dzień

Pinezka i pineska

Błahy

Wataha

Szmatka, ale: szufladka

Beczułka (nie: beczółka)

Nie dosłyszeć i niedosłyszeć

Wpław, wzdłuż, wszereż

Ziemia, ziemi

Obiad, ale: objadać się

Hopsasa!

Nieśpieszno (jak?) i nie śpieszno (komu?)

Niezbędny (kiedyś niezbedny)

Słodko, ale: słodziutko

Na oścież (albo na roścież, albo na rozcież)

Durszlak

Hipoalergiczny żel pod prysznic

Romantyzm, w romantyzmie

Przyprószony (a nie: przypruszony)

Brzoskwinia – brzoskwini, dynia – dyni, ale: cukinia – cukinii

Zagwozdka (nie: zagwostka)

Zaulek (nie: zaulek)

Dlaczego pisze się bohater

Toredaor (nie: torreador)

Churał i chorał  
Hełm, ale: Chełm  
O wyrazach chart i hart  
Rzewnie i żywnie  
Prosimy o niepotwierdzenie zapłaty faksem  
O pisowni słowa sylwester/Sylwester  
Jerzyk i jeżyk  
Dlaczego chuligan?  
Chaszcze  
Półzartem, półkłęczyć, o wpół do dziesiątej  
Ciut, ciut a. ciut-ciut  
Po łeb(p)kach  
Żeby kózka nie skakała, toby (nie: to by) nóżki nie złamała  
Purée lub piure; tournée  
Kebab, po turecku kebab  
Szwendać się  
Nowo otwarty sklep (nie: nowootwarty)  
Hebrydy (nie: Hybrydy)  
Sjesta (nie: siesta)  
Ciemiężyciel, ale: ciemiężca (nie: ciemiężca)  
Hurkot lub hurgot  
Pisze się aha (a nie: acha)  
Chromosomy  
Dzień Zaduszny, ale: dzień Wszystkich Świętych  
Holocaust (Holokaust), holocaust (holokaust)  
Chłopcy „z placu Broni” czy „z Placu Broni”?  
Grapefruit lub grejpfрут (nie: grejfrut)  
Corrida // korrida, corso // korso, confetti // konfetti  
Szkłany, blaszany, wełniany  
Klocki Lego  
Co najmniej  
Wihajster



Kulig ('przejażdżka saniami') był kiedyś kulikiem

Audio-wideo

Dwudziestkapiątka

Spośród, ale: sponad i z ponad

Niełatwo (bo: niełatwy)

Rządzić, ale: żądać

Żubr (kiedyś zubr)

Tętent

W koło i wkoło

Kogel-mogel

Ależ robicie harmider!

Na pewno, zapewne

Lignina (nie: liglina), celofan (nie: celafon)

Zresztą, ale: bez reszty, do reszty

Nie siorbać przy jedzeniu!

Pęseta (nie: penseta)

Rozarium lub rosarium

Krępować się

Weekend

Takielarz i takielaż

Merry Christmas

Chodźmy do McDonalda (nie: McDonalda)

Wyspy Kerguelena; Eurazja

Cappuccino; Księga Guinnessa; rzeka Missisipi

Subskrybować, ale: subskrypcja

Aprowidować, ale: aprowizacja

Skype, Skype'a, ale: na Skypie (nie: na Skype'ie)

PS

**V**

# **Nowopolszczyzna XXI stulecia, czyli dużo nowych słów i radosna twórczość młodzieży**

Telefon komórkowy

E-mail, mail albo potocznie mejl

SMS-y (nie: smsy, sms-y)

Jak symbol @ został małpą

Emotikony

Oldskul i peeleny

O kseroboju, lamusie, wypasie i padace

O „Grażynach”, „Januszach” i „Sebastianach”

O Facebooku i fanpage’u

Lajtowa wycieczka, sofciarska muzyka

Krejzol, krejzolka

Bigoreksja

Y’know, ja sbe tko czsm skrc slwka

Co znaczy dokładnie?

Influencer

Nomofobia i obselitofobia

Diss, czyli ‘cięta riposta’

Letkiewicz

Było masno

Sztos

Sorry, sorki, sorewicz

Nerd, nerdzić

Rozkminić (coś)

Masakra

Dostać bana, czyli zostać wyrzuconym z czata

Ciacho

Telepator i blaszak

Zapping

Nara!, wporzo, spoko w słowniku

Lapbook

Ściemniać

Prank, pranking, pranking

Props (propsy)

Odjaniepawlić, odjaniepawlać

O słowie macte i wyrażeniu sub rosa

Dzban

Emoji

Kanary, dzisiaj kanarinos

Melanż

iPhone, iPod, iPad

Ziomal

To żenua!

Hajs

Catfishing, kittenfishing

Po co mówić wow!, skoro jest oj!, ojej!, jejku?

Z wszelkich kinderów polecam kindersztubę!

|<0(h4m Ci3, czyli: kocham Cię

LOL, YOLO i SWAG

Nei

XD

Skąd się wzięło OK?

O graffiti, grafficiarzach i graffitomanach

Bakomat ('stacja benzynowa')

O clubbingu, biface i afterce

„To mój crush, to moja crush”

## **Bibliografia**

## **Indeks wyrazów, wyrażeń i zwrotów**